

# GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN  
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

56. Jahrgang

22. Kalenderwoche

Donnerstag, 28. Mai 2020

Nummer 22

## Neuer Erlass für Betreuung Kindergartenbetrieb in den Schulpfingstferien

**Hilzingen.** Seit dem 17. März 2020 ist aufgrund der landesrechtlichen Vorgaben der Betrieb in den Kindergärten, bis auf den eingerichteten und erweiterten Notbetrieb für einige Wochen eingestellt gewesen. Mit den zuletzt verkündeten Vorgaben waren auch Lockerungen bei der Öffnung der Kindergärten verbunden.

**Maximal 50 Prozent Auslastung**  
Die letzten Modifizierungen bei der Kinderbetreuung, die bestehenden Gruppen in den Kindergärten bis maximal 50% belegen zu können, trat zum 18. Mai 2020 in Kraft, wobei die Gemeinde in Absprache mit den anderen Kindergartenträgern und Kindergartenleitungen diese Erweiterungen, aufgrund des sehr späten Erlasses der Corona – Verordnung des Kultusministeriums Baden – Württemberg, am Wochenende 16./17. Mai 2020, erst am vergangenen Mittwoch umsetzen konnte.

### So sind die einzelnen Kindergärten geöffnet

In enger Abstimmung mit den Kinderteams und die bei den Eltern/Erziehungsberechtigten durchgeführte Bedarfserhebung werden die Kindergärten in der Gemeinde Hilzingen im Rahmen des bishe-

rigen Betreuungsangebotes/ Betreuungsumfangs über die Schulpfingstferien (02. Juni – 14. Juni 2020) wie folgt geöffnet haben:

- 1) Kindergarten St. Elisabeth, Hilzingen  
08. – 12. Juni 2020
- 2) Kindergarten St. Mauritius, Weiterdingen  
08. – 12. Juni 2020
- 3) Kindergarten der Christlichen Schule, Hilzingen  
08. – 12. Juni 2020
- 4) Kindergarten Zum Stauf, Hilzingen  
02. – 12. Juni 2020
- 5) Kindergarten Duchtlingen  
08. – 12. Juni 2020
- 6) Kindergarten Binningen  
02. – 12. Juni 2020
- 7) Kindergarten Riedheim  
02. – 12. Juni 2020

### Antrag auf Notbetreuung jetzt stellen

Nach heutigem Stand können wir mangels landesrechtlicher Vorgaben noch keine Aussage darüber treffen, wie der Kindergartenbetrieb ab Montag, den 15. Juni 2020 zu organisieren ist. Ungeachtet dieser nicht zufriedenstellenden Ausgangssituation möchten wir Sie, sofern Sie noch keinen entsprechenden Antrag auf eine „Notbetreuung“ gestellt haben, bitten, einen solchen bis Dienstag, den 02. Juni

2020 (12.00 Uhr) bei der Gemeinde Hilzingen zu stellen, damit wir ggfs. die Möglichkeit haben weitere Maßnahmen planen zu können. Später eingehende Anträge können unter Umständen keine Berücksichtigung mehr finden. **Der Antrag ist auf der Homepage der Gemeinde ([www.hilzingen.de](http://www.hilzingen.de)) ab-rufbar.**

Wir werden die Eltern und Erziehungsberechtigten zunächst über unsere Homepage bzw. auch durch die Kindergartenleitungen informieren. Es hat sich für eine gute Kommunikation mit Ihnen darüber hinaus auch sehr bewährt, den Gesamtelternbeirat der Kindergärten auch mit der Bitte hierüber zu unterrichten, diese Informationen an Eltern/Erziehungsbe-rechtigte weiter zu geben.

Gleichzeitig möchten wir uns – auch im Namen aller Kinderteams – erneut für das Verständnis, das Mittragen der getroffenen Maßnahmen und die bisherige gute Zusammenarbeit in diesen schwierigen Zeiten bedanken.

Hilzingen, 26.05.2020

Mayer, Bürgermeister

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

um Ihnen weiterhin zu ermöglichen regional einzukaufen und um unsere ortsansässigen Unternehmen zu unterstützen, finden Sie in einer Zusammenstellung auf **Seite 4 und 5** eine entsprechende Auflistung. Sollte Ihr Unternehmen irrtümlich falsch gelistet oder vielleicht auch gar nicht gelistet worden sein, geben Sie uns bitte Bescheid, per Mail: [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) oder rufen Sie uns einfach an unter 07731/38090.

### Veranstaltungen

#### Museum geöffnet

Der Museumsverein teilt mit: Museum und Museumscafé im Schlosspark Hilzingen öffnen das erste Mal in diesem Jahr am Sonntag, 07.06.2020 14 bis 17 Uhr.

### Pfingstpause

Nächste Woche erscheint kein Gemeindeblatt. Aufgrund des Feiertags Fronleichnam erhalten Sie, liebe Leserinnen und Leser, die nächste Ausgabe wieder am Freitag, 12. Juni. Wir wünschen Ihnen schöne und gesunde Pfingsttage!  
Ihr Info Kommunal Verlag

# Telefonische Anlaufstelle

## Corona-Hotline beantwortet weiterhin Fragen

**Landkreis Konstanz.** Mit Beginn der Coronakrise hat das Landratsamt für ratsuchende Bürgerinnen und Bürger eine Hotline eingerichtet. Aufgrund der dynamischen Entwicklung in der Krise durch neue Verordnungen und Bestimmungen ist der Informationsbedarf weiterhin hoch.

Die Corona-Pandemie hat bei den Bürgerinnen und Bürgern des Landkreises für viel Verunsicherung gesorgt. Um dem hohen Informationsbedürfnis nachzukommen, wurde umgehend eine telefonische Anlaufstelle eingerichtet. Die Lage in

der Krise entwickelt sich sehr dynamisch, sodass innerhalb kurzer Zeit Neuerungen auftreten, die Fragen aufwerfen können. Daher ist die Corona-Hotline auch jetzt weiterhin für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger da:

Unter der Nummer 07531 800-7777 nehmen Mitarbeitende des Landratsamtes an Werktagen von 8 bis 18 Uhr und samstags von 8 bis 14 Uhr Fragen entgegen und leiten diese an die entsprechenden Ansprechpartner weiter. Um die Anfragen besser zu bündeln, wurde die zunächst einge-

richtete Corona-Hotline mit der Nummer 07531 800-2600 in die neue Hotline unter der Nummer 07531 800-7777 integriert.

Hauptaufgabe der Corona-Hotline ist nach wie vor die Vermittlung von Terminen, um einen Test auf Covid-19 durchzuführen. Personen, bei denen Symptome wie Fieber, Halsschmerzen, Schnupfen oder Verlust des Geschmacks- und Geruchssinns auftreten, können sich an die Hotline wenden. Diese organisiert dann einen Abstrich-Termin in den Informations- und Diagnostik-Zentren in Singen oder Konstanz.

### Haus- und Gartenverein Termine entfallen bis auf weiteres

**Hilzingen.** Das für den 02. Juni geplante Sternentreffen bei den Siedlerfrauen in Singen findet auf Grund der aktuellen Lage nicht statt. Auch unsere geplanten monatlichen Termine (Frauengruppe und Senioren-Stammtisch) sind noch bis auf weiteres abgesagt.

Sobald wir uns wieder treffen können, werden wir rechtzeitig informieren. Danke für Euer Verständnis, eine gute Zeit und bleibt gesund.

### Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Esszimmertisch mit 5 Stühlen, Kiefer massiv, Telefon 07731/5910921
- Couchtisch mit Sessel, Eckbank, Telefon 07731/63694
- Plastik-Übertöpfe hell-terracottafarbig, 2 x 29cm rund 25 hoch neu, 1x 29cm rund 25 hoch gebraucht, 1x 45cm rund 35 hoch, Telefon 07731/72335
- Klappbett auf Rollen, 1,80 x 0,80 m, Telefon 07731/64816
- 2er Couch beige bordeaux und passender Sessel (Stoff), Dunkelbrauner Lederfernsehessel, Tel.: 07739 98860
- Kleiderschrank 1,99 hoch x 1,77 breit, mit 2 Spiegeltüren, Holz hell, Telefon 07731/68193
- verschiedene Flohmarktartikel, Tel. 9129000
- 2 Kaltschaummatratzen gut erhalten, 90 x 200 cm, Handy 01522 8525811
- 4 Gartenstuhl Polsterauflagen für Niedriglehner (bunt gemustert) zu verschenken. Tel. 07731/60066

## Eine Karte - viele Vorteile

### Die Bodensee Card PLUS ist wieder erhältlich

**Hilzingen.** Die Bodensee Card PLUS ist die offizielle Erlebnis-karte für die Vierländerregion Bodensee. Nach dem einmaligen Kauf der Karte profitieren die Karteninhaber von zahlreichen Vorteilen: Freier Eintritt bei über 160 Attraktionen, freie Fahrt mit den Kursschiffen der Weißen Flotte, Exklusiverlebnisse und Express Check-In bei vielen Ausflugszielen.

Der Clou: Die Bodensee Card PLUS ist für drei Tage oder für sieben Tage erhältlich. Die Erlebnisstage können im gesamten

Zeitraum bis 31. Dezember 2020 flexibel mit Unterbrechung genutzt werden.

Kultureinrichtungen, Burgen, Schlösser, Bäder, Thermen, Natur- und Freizeiteinrichtungen und Stadtführungen können somit ganz ohne zusätzliche Kosten im gesamten Saisonzeitraum erlebt werden.

Erhältlich ist die Bodensee Card PLUS ab 69 € im Bürgerbüro im Rathaus Hilzingen, bei fast allen Tourist-Information rund um den See oder online unter [www.bodensee-card.eu](http://www.bodensee-card.eu)

### Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: [www.hilzingen.de](http://www.hilzingen.de)  
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

**Redaktionsschluss:** montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) senden.

**Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:**

Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/9 72 31,

E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

Geschäftsführer: Thomas Sausen

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

### Unsere Jubilare

30. Mai 2020

- 90 Jahre: **Frieda Eschbach**, Hauptstr. 99
- 85 Jahre: **Hugo Haller**, Dietlishof 3
- 70 Jahre: **Hubert Rainer Blasius**, Twielfeld 11, Twielfeld

31. Mai 2020

- 85 Jahre: **Sofie Bolz**, Singener Str. 32, Duchtlingen

01. Juni 2020

- 75 Jahre: **Egon Schmieder**, Im Weidenbusch 6, Weiterdingen
- 70 Jahre: **Toni Wilhelm Migliazzi**, Hohenhöwenstr. 7 A, Hilzingen

03. Juni 2020

- 70 Jahre: **Gisela Maria Kratt**, Holunderweg 1, Hilzingen

04. Juni 2020

- 75 Jahre: **Monika Waltraud Jäger**, Feldbergstr. 11, Riedheim

07. Juni 2020

- 70 Jahre: **Mathias Schöner**, Churfürstenstr. 23, Hilzingen

# Kurze Wege - Dienstleister vor Ort

## Ausschreibung des Jahresprogramms 2021 im Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR)

»Aktuell beschäftigen fehlende Einkaufsmöglichkeiten, Schließungen von Gaststätten und Handwerksbetrieben viele Gemeinden und Bürger. Die Landesregierung will die Versorgung der Bürger vor Ort mit Waren und Dienstleistungen des täglichen Bedarfs bestmöglich unterstützen. Hohe Priorität im Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) haben deshalb weiterhin Gemeinden, die solche Betriebe unterstützen wollen«, sagte der Minister für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz, Peter Hauk MdL, anlässlich der neuen Ausschreibung des ELR-Jahresprogramms 2021.

Generell soll mit dem ELR zur Ankurbelung der Wirtschaft Unternehmensinvestitionen Priorität eingeräumt werden, so der Minister. Allerdings bleibt die Sicherung der Grundversorgung ein zentrales Anliegen des ELR. »Sowohl dem Einzelhandel, wie auch einigen Dienstleistern, vor allem der Gastronomie, fällt es nicht immer leicht, den Bürgern eine breite Grundversorgung anzubieten.

Mit der Corona-Pandemie hat sich dieser Trend leider noch

verstärkt. Hier wollen und müssen wir helfen«, so der Minister. Eine veränderte Nachfrage und geänderte ökonomische Rahmenbedingungen erschweren den Anbietern ein auskömmliches Wirtschaften. Vor allem Dorfläden, Dorfgaststätten, Metzgereien und Bäckereien sind wichtige Einrichtungen zur Grundversorgung. Zur Grundversorgung können auch Ärzte, Physiotherapeuten und Handwerksbetriebe zählen.

### Kleine Betriebe unterstützen

Um möglichst vielen Betrieben vor allem im Ländlichen Raum den Schritt in die Zukunft zu ermöglichen, werden im ELR seit dem Programmjahr 2020 in der Sonderlinie Dorfgasthäuser/Grundversorgung verstärkt Unternehmensinvestitionen in diesen Bereichen gefördert. »Wir wollen vor allem die Existenz kleiner Handels-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe zur Sicherung der Grundversorgung im Ländlichen Raum unterstützen. Letztlich bestimmt aber die Bevölkerung durch ihr Verhalten selbst, ob diese Angebote in ihrer Heimat eine Chance haben«, betonte Hauk.

### Weitere Schwerpunkte

Der Fokus des ELR liegt weiterhin im Bereich ‚Innenentwicklung/Wohnen‘. Auch wird der sogenannte CO<sub>2</sub>-Speicherzuschlag beibehalten. »Für Projekte mit überwiegend ressourcenschonenden, CO<sub>2</sub>-bindenden Baustoffen wie z.B. Holz, ist ein Zuschlag auf die sonst übliche Fördersumme möglich«, erläuterte der Minister.

Eine Vielzahl an öffentlichen Einrichtungen, vor allem in älteren Gebäuden, aber auch Einrichtungen zur Grundversorgung, sind nicht barrierefrei. Im ELR werden daher örtliche Koordinatoren bei der Durchführung sogenannter ‚Barrierefreiheitschecks‘ gefördert. »Auch investive Maßnahmen zur Schaffung von Barrierefreiheit

in öffentlichen Bereichen können gefördert werden«, so der Minister.

### Anträge und Infos

Anträge auf Aufnahme in das Jahresprogramm können Städte und Gemeinden bis zum 30. September 2020 bei ihrer Rechtsaufsichtsbehörde (Landratsamt oder Regierungspräsidium) stellen. Die Ausschreibung für das ELR-Jahresprogramm 2021, die ELR-Verwaltungsvorschrift sowie weitere Informationen sind im Internet abrufbar unter: <https://mlr.baden-wuerttemberg.de/de/unsere-themen/laendlicher-raum/foerderung/elr/>.

### Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Esszimmertisch mit 5 Stühlen, Kiefer massiv, Telefon 07731/5910921
- Couchtisch mit Sessel, Eckbank, Telefon 07731/63694
- Plastik-Übertöpfe hell-terracottafarbig, 2 x 29cm rund 25 hoch neu, 1x 29cm rund 25 hoch gebraucht, 1x 45cm rund 35 hoch, Telefon 07731/72335
- Klappbett auf Rollen, 1,80 x 0,80 m, Telefon 07731/64816
- 2er Couch beige bordeaux und passender Sessel (Stoff), Dunkelbrauner Lederfernsehessel, Tel.: 07739 98860
- Kleiderschrank 1,99 hoch x 1,77 breit, mit 2 Spiegeltüren, Holz hell, Telefon 07731/68193
- verschiedene Flohmarktartikel, Tel. 9129000
- 2 Kaltschaummatratzen gut erhalten, 90 x 200 cm, Handy 01522 8525811
- 4 Gartenstuhl Polsterauflagen für Niedriglehner (bunt gemustert) zu verschenken. Tel. 07731/60066



Fr 29.05.2020  
Di 02.06.2020  
Fr 05.06.2020  
Sa 06.06.2020

Biomüll  
Papier  
Biomüll  
Grünschnitt Hegauhalle

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de).

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

### Abfuhrtermine

## VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!



REITHINGER  
IMMOBILIEN

Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

Ekkehardstraße 12b • 78224 Singen • Tel 07731-9077-0  
[www.reithinger.de](http://www.reithinger.de) • Immobilien seit 1957

# Diese Unternehmen sind für Sie da

Metzgerei Denzel GmbH	Hauptstraße 66	Geöffnet/anwesend
Mountain-Shop GmbH & Co.KG	Gottmadinger Straße 02	Geöffnet
dm-drogerie markt Verwaltungs GmbH	Brühlstraße 07	Geöffnet
Landesprodukte	Duchtingen, Gewerbebebie Lachen	Heu- und Strohhandel geöffnet
EDEKA-Frischemärkte	Dietlishofer Straße 10	Geöffnet
Gärtnerei Kreisel	Roseneggstraße 28	Geöffnet
Bäckerei Elmer frisch & lecker	Hauptstraße 52	Geöffnet (Verkaufswagen)
Reitsport Boll	Gewerbestraße 13	Geöffnet
Mäder Kaffee Original Swiss Café	Gewerbestraße 07	Geöffnet
Pizzeria „Toscana“	Hauptstraße 48	Abholservice
Memo-Kebab	Obere Gießwiesen 17	Abholservice
Syringa-Kräutergärtnerei	Binningen, Untere Gräben 1	Geöffnet
Biolädele Magdalenenhof Hägele	Magdalenenhof	Geöffnet
Vitaminmarkt Staufenhof	Brühlstr. 12	Geöffnet
Tank-In	Gewerbestraße 01	Geöffnet
Restaurant „DiVino“	Dietlishofer Straße 13	Abholservice Do – Sonntag Biergarten geöffnet
Annahmestelle für ausländische Pakete	Weidgang 03	Geöffnet
Sparkasse Engen-Gottmadingen	Hauptstraße 69	Geöffnet
Volksbank Konstanz-Radolfzell eG	Hauptstraße 30	Service-Bereich geöffnet
Restaurant „Schlupfwinkel“	Roseneggstraße 17	Geöffnet
Bäckerei, Konditorei, Cafe	Trottengasse 2	Bäckerei geöffnet
Mauch GmbH	Brühlstraße 10	Geöffnet
Bäckerei Nestel GmbH	Brühlstraße 05	Geöffnet
Nähstühle Nadelöhr	Hauptstr. 34	Geöffnet
Metzger´s Imbiss	Killwies 02	Geschlossen
Mennle Elektrofachgeschäft	Hauptstr. 19	Geöffnet
Petra Reiling Schmuckschmied	Hauptstr. 50	Geöffnet
Getränkevertrieb	Heilsbergsstraße 22	Geöffnet
Netto Marken-Discount GmbH &Co.KG	Brühlstr. 05	Geöffnet
Green Camping Home	Am Sonnenhang 7	Geöffnet

MARKANT-Markt	Weidgang 04	Geöffnet
Postfiliale, Schreib- und Bastelbedarf u.a.	Hohentwielstraße 01a	Geöffnet
Buchhandlung s'Büchle	Hauptstraße 54	Geöffnet
„Schneble´s Dünnenstube“ u. Betrieb eines Hofladens	Duchtlingen, Hegaustraße 04	Hofladen Freitags geöffnet
Roseanum Schönbrunn KG	Schlatt a.R., Zollstraße 01	Geöffnet
Weingut Vollmayer	Weingut Elisabethenberg	Geöffnet
Laurentiusstüble	Laurentiushof 1	Donnerstag – Sonntag geöffnet Abholservice Kuchen & Brot
Petsitting am See (Tierbetreuung Peggy Bammel)	Im Zehntgarten 18	Geöffnet – Termine per Telefon oder Mail

### Medizinische Versorgung

Firma	Straße	Erreichbarkeit
Zentrum für Zahnmedizin Dr. Schnutenhaus MVZ GmbH	Breiter Wasmen 10	Geöffnet
Dr. med. Dieter Renner	Eduard-Presser-Str. 19a	Geöffnet
Dr. med. Klaus Dörflinger	Hauptstr. 59	Geöffnet
Gemeinschaftspraxis Dr. med. Claudia Mutschler, Dr. med. Hermann Mutschler & Dr. med. Stephanie Schmitt	Gottmadinger Str. 5	Geöffnet
Dr. Thomas Auer	Hauptstr. 11	Geöffnet
Hilzinger Marien-Apotheke	Hauptstraße 61	Geöffnet
Gemeinschaftspraxis Dr. med. dent. Pilvi Hermanutz-Amon & Charlotte Kolb	Hauptstr. 59	Geöffnet
Dr. Michaela von Mohrenschildt	Hinter-Hofen-Str. 9	Geöffnet
Praxis Killwies Schäfer&Lae	Brühlstr. 1	Geöffnet (Anmeldung wenn möglich telefonisch)
Praxis für klassische Homöopathie & Naturheilverfahren	Ob dem Dorf 10	Termine und Informationen auf telefonische Anfrage
Praxis für Logopädie Ariane Clausius	Untere Gießwiesen 16	Termine nach Vereinbarung
Praxis für Ergotherapie	Untere Gießwiesen 16	Termine nach Vereinbarung

### Tiermediziner

Dr. med. vet. Bernhard Storm und Dr. med. vet. Klaus Schriever	Pfaffwieser Str. 6	Geöffnet
----------------------------------------------------------------	--------------------	----------



## Bausteine begeistern

Die Erzieher und Erzieherinnen und die Kinder des Kindergartens St. Elisabeth aus Hilzingen bedanken sich recht herzlich für die Spende von Kapplabausteinen für das Bauzimmer. Die Spende ist aus dem Erlös vom Umtrunk am Schmutzige Dunnschdig im Kindergarten. Die Kinder sind begeistert und es entstehen tolle Bauwerke. **VIELEN DANK!**

Wir wünschen allen erholsame Pfingstferien und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit - vor allem auch jetzt in dieser schwierigen Zeit. Ihr Team vom Kindergarten St. Elisabeth



**Werner Ritter**

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

### Besonderen Dank

- Herrn Pfarrer Dörflinger für die würdevolle Gestaltung der Beerdigung
- dem gesamten Team der Gemeinschaftspraxis in Tengen für die ausgezeichnete ärztliche Betreuung
- dem Pflgeteam und den Ärzten der Station 18 des Hegau-Bodensee-Klinikums in Singen für die liebevolle und fürsorgliche Pflege.

Büsslingen, im Mai 2020

Im Namen aller Angehörigen,  
Stefanie Ritter

## Apotheken-Notdienst

Do 28.05.

- Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1

Fr 29.05.

- Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8

Sa 30.05.

- Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18

So 31.05.

- Rosenegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5
- City-Apotheke Engen, Breitestr. 8

Mo 01.06.

- Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26

Die 02.06.

- Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47

Mi 03.06.

- Viola-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3

Do 04.06.

- Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3
- Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2

Fr 05.06.

- Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172

Sa 06.06.

- Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8So 07.06.
- Martinus-Apotheke Singen, Umlandstr. 48

Mo 08.06.

- Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7
- Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegastr. 21

Di 09.06.

- Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26

Mi 10.06.

- Mauritius-Apotheke Eigeltingen, Hauptstr. 35
- Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61

Do 11.06.

- Bahnhof-Apotheke-Gottmadingen, Poststr. 2

Fr 12.06.

- City-Apotheke Engen, Breitestr. 8

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

### Anzeigenannahme

**INFO**  
KOMMUNAL

**GEMEINDEBLATT**  
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTERLEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 97230 · Fax 97231  
info-kommunal@t-online.de

### Herzlichen Dank

für die Glückwünsche und Geschenke zu meinem

**80. Geburtstag.**

Hedwig Stauder

Riedheim

# Wichtige Regeln für den Verkehr

## Kreisverkehrswacht im Kindergarten Riedheim



Verkehrsunterricht im Kindergarten Riedheim.

Bild: KiGa Riedheim

**Riedheim.** Vom 2. bis 6. März 2020 fand im Kindergarten Riedheim die Verkehrserziehung für die diesjährigen Vorschüler statt. Fr. Schwegler von der Verkehrswacht war im Kindergarten Riedheim. Sie erklärte

und erarbeitete aktiv mit den Vorschülern die wichtigsten Verkehrsregeln, dies wurde auch aktiv an der Straße geübt. Die Kreisverkehrswacht Konstanz /-Hegau hat dem Kindergarten eine Box mit vielen Materialien

gesponsert um das gelernte und erworbene Wissen spielerisch aktiv weiter zu trainieren.

Dafür ein herzliches Dankeschön vom Kindergarten Team Riedheim und allen Kindern.

## Beratung im Sozialrecht

**Radolfzell.** Der Sozialverband VdK ist heute die größte gemeinnützige und überparteiliche Interessenorganisation aller Sozialversicherten und Menschen mit Behinderungen in der Bundesrepublik Deutschland. Die nächsten Sprechstage der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH in Radolfzell mit Petra Mauch finden am Dienstag, den 16. Juni und Donnerstag, den 18. Juni von 9 bis 15.30 Uhr in der VdK-Servicestelle, Bleichwiesenstr. 1/1 statt.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen.

Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.

**Terminvereinbarung** unter Tel. 07 7 32 / 92 36 0 ist erforderlich.

## Skiclub Gottmadingen Kein Programm

An die Mitglieder: Schweren Herzens teilen wir euch mit, dass wir unser Sommerprogramm vollständig absagen. Infolge der Entwicklungen der Covid-19 Pandemie und der damit verbundenen Empfehlungen wollen wir mit allen Mitgliedern und Freunden solidarisch sein und verzichten auf Aktivitäten die eure und unsere Gesundheit gefährden können.

Die Situation ist für uns alle neu. Danke für euer Verständnis und dafür, dass ihr uns kurz Zeit gebt, um alles zu ordnen. Wir legen den Fokus nun auf die Konzepte und Planung der kommenden Wintersaison. Die Gesundheit aller Teilnehmer und unseres Teams steht dabei im Fokus. Nun bleibt uns nur, euch allen beste Gesundheit zu wünschen. Wir hoffen, dass sich die Welt bald wieder drehen wird und wir geben alles, dass unsere Wintersaison 2020/2021 stattfinden kann.

Euer Team vom  
**Ski-Club Gottmadingen e.V.**

### WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten **Zusteller (m/w/d)** (ab 13 Jahren, Rentner, Hausfrauen) für die **Prospekt- und Anzeigenblattverteilung** in Tengen, Aach, Wiechs am Randen, Hilzingen, Binningen.

**psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH**  
zusteller@psg-bw.de bei Fragen: 0800-999-5-666

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen  
Sauna Solar Fitness  
**Gisi's Shop**  
Gisela Offenberg  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
www.gho.de/sauna-shop

BIS ZU  
**300€  
SPAREN**  
AUF DEINE  
MITGLIEDSCHAFT

ma:ve

**AB DEM 2. JUNI**

**WIEDER  
GEÖFFNET**

Move Gottmadingen Hauptstr. 35  
www.move-gottmadingen.de

## Kirchennachrichten

### Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –  
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**  
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen  
Öffnungszeiten:  
Dienstag und Mittwoch von 10 Uhr bis 13 Uhr  
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr  
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle  
Pfarrer: Herr Michael Weber  
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel  
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner  
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517  
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

**Liebe Gemeinde,**  
wir dürfen wieder kleinere Gottesdienste feiern, eine herzliche Einladung dazu.

Wir dürfen wieder Gottesdienste feiern, das heißt wir müssen einen klaren Abstand innerhalb und außerhalb der Kirche von 2 m zwischen den Mitfeiernden einhalten. Zudem ist der Gemeindegesang untersagt, und es darf zunächst auch kein Abendmahl gefeiert werden. Aus diesem Grund wird es in der nächsten Zeit einen zusätzlichen Abendgottesdienst an jedem Sonntag um 18 Uhr geben. Wir bitten diesbezüglich um Ihr Verständnis und freuen uns Sie begrüßen zu können.

**Pfingstaktion:** »Lass es blühen! Wir decken den Tisch!«

**31.05.2020**

**Pfingstsonntag 10:30 Uhr**

**Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber/Organistin Andrea Jäckle**

**Pfingstsonntag 18:00 Uhr**

**Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber/Organistin Andrea Jäckle**

**Pfingstmontag 10:30 Uhr**

**Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber/Organistin Andrea Jäckle**

**Sonntag, 07.06.2020**

**10:30 Uhr Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber/Organistin Andrea Jäckle**

**18:00 Uhr Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber/Organistin Andrea Jäckle**

**Wir laden Sie** auch herzlich weiterhin dazu ein, unsere Gottesdienste auf YouTube mit uns zu feiern. (Ev. Kirchengemeinde Hilzingen/Tengen)

#### Hinweis Öffnungszeit Pfarrbüro

Bitte beachten Sie, dass das Pfarrbüro der Kirchengemeinde zu den regulären Öffnungszeiten nur per Telefon oder Mail zu erreichen ist. In dringlichen Fällen, die nur persönlich erledigt werden können, bitten wir um eine vorherige Terminabsprache.

Weiterhin wird die Kirche der **evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen** im Hanfgarten 10, von 08.00 bis 20.00 Uhr geöffnet sein.

**»Lass es blühen! Wir decken den Tisch!«**

**Blumensamen-Tütchen** mit bunten Sommerblumen von ihrer Ev. Paul-Gerhardt-Gemeinde in Hilzingen

**Liebe Gemeinde,** Menschen sind so verschieden wie die Blumen auf einer Wiese im Frühling. »Jeder Garten ist ein Buch Gottes, aus dem das Wunder ersehen werden kann, das Gott täglich tut.« So sagte es schon Martin Luther. Jedoch kannte er die modernen Kiesgärten nicht, samt schottergefüllter „Unkraut«-freier Steinkörbe. Diese Kiesgärten, mit einsamen Koniferen, mögen zwar auf den ersten Blick pflegeleicht sein, aber sie sind auch etwas steril. Hier findet kein Insekt Pollen und Nektar und keine Amsel einen Wurm. Auch spielende Kinder sind in solch einem Garten nur schwer vorzustellen. Sehnen wir uns nach dem Winter nicht nach einem bunt blühenden Gartenparadies?

Unter dem Motto »Lass es blühen! Wir decken den Tisch!« wollen wir ein kleines Paradies für Honigbienen, Wildbienen, Schmetterlinge und Co schaffen. Wir bieten mit unserer Pfingstaktion kostenlose Blumensamen-Tütchen zum Mitnehmen an. Die enthaltene Blumen-Mischung wurde vom Ortschaftsrat aus Schlatt am Randen aus einheimischen bunten Blumenarten zusammengestellt, die viel Pollen und Nektar für Insekten spenden, einen herzlichen Dank dafür.

Wie bekommen Sie die Blumensamen? Ganz einfach Sie gehen einfach an der Ev. Kirche (Hanfgarten 10) vorbei und nehmen Sie einfach ein Blumensamen-Tütchen von der Wäscheleine und säen diese dann zu Hause aus.

**Frohe Pfingstfeiertage wünschen Ihnen  
Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Weber**

### Ökumene

#### Impuls von Gemeindefereferentin Simone Meisel

An dieser Stelle veröffentlichen wir im Wechsel zwischen den Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirchengemeinde einen spirituellen Impuls.



#### Ist das schon Heiliger Geist?

Beziehungsweise was oder wer ist der Heilige Geist? Woran kann man erkennen, dass er am Werk ist? Ein Fest im Kirchenjahr ist ganz besonders ihm gewidmet – Pfingsten, das wir jetzt an diesem Wochenende feiern.

#### Ist das schon Heiliger Geist?

Nach einem Gedicht von Irmela Mies-Suermann

Feurige Zungen sah ich nicht,  
es kam kein Sturmwind mit Brausen,  
auch vermochte ich nicht,  
in fremden Sprachen zu reden.

Hin und wieder spürte ich jedoch neue Kraft  
mitten in der Tretmühle des Alltags.

Hin und wieder war der Mut da,  
einzutreten für das Recht  
des an den Rand Gedrückten.

Hin und wieder sprengte ich  
alte Denkmuster und Gewohnheiten,  
hatte Geduld und Verständnis.

Hin und wieder wich die Bitterkeit  
und Enttäuschung aus meinem Herzen  
und staunte ich über meine Heiterkeit.  
Hin und wieder nahm ich Verwundungen an  
als Gottes geheimnisvolle Orte des Lernens.

Hin und wieder hatte ich den Mut  
zu einem unangenehmen Gespräch,  
packte ich eine lange hinausgeschobene Arbeit an.

Ob Gottes Geist auch in mir – bei uns wirkt?  
Nichts sehnlicher wünschen wir uns und Ihnen zum Pfingstfest  
2020

**Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir – die Seelsorgenden  
der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:**  
**Michael Weber**, Pfarrer, Tel. 07731-64514  
**Thorsten Gompfer**, Pfarrer, Tel. 07739-227  
**Simone Meisel**, Gemeindefereferentin, Tel. 07731-789567

### Hilzinger Barocksommer 2020

Die Corona-Pandemie macht auch vor dem Hilzinger Barocksommer  
nicht halt. Nach drei sehr erfolgreichen Konzertreihen haben wir uns  
schweren Herzens dazu entschlossen in diesem Jahr auf die  
Durchführung des Hilzinger Barocksommers zu verzichten. Wir  
gehen davon aus, dass im Juni die Beschränkungen und die Unsi-  
cherheiten noch so groß sind, dass eine erfolgreiche Durchführung  
nicht möglich ist. Die für dieses Jahr engagierten Musiker beabsich-  
tigen im nächsten Jahr aufzutreten. Damit dürfen wir uns auf einen  
sehr schönen und anspruchsvollen Barocksommer in 2021 freuen.



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen,  
St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche  
St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

### Feier der öffentlichen Gottesdienste

Die Feier von öffentlichen Gottesdiensten ist unter Auflagen wieder  
möglich. Vor allem die Abstandsregel schränkt momentan die  
Anzahl der Gläubigen ein, die die Gottesdienste feiern möchten. Wir  
haben versucht, die Plätze so gut wie möglich auszuschöpfen, aber  
auch in den großen Kirchen unserer Gemeinden kommen wir  
schnell an unsere Grenzen. Um hier keine Enttäuschungen an den  
Kirchenportalen entstehen zu lassen, bitten wir Sie um vorherige  
Anmeldung, wenn Sie zu den Gottesdiensten in den Kirchen  
kommen möchten. Dies können Sie schriftlich über die Gottes-  
dienstordnung auf der Homepage ([www.kath-hilzingen.de](http://www.kath-hilzingen.de))  
vornehmen oder durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 –

66629). Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija  
Wirtensohn unter der Nummer 07739 / 98864 anmelden.  
Wir bitten Sie um Verständnis, dass es nicht möglich ist, eine  
beliebige Anzahl an Gottesdienstfeiernden zu zulassen.  
Bitte beachten Sie für die Gottesdienste auch folgende Hinweise:  
In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfei-  
ernden. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Ein Ordnungs-  
dienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.

- Bitte achten Sie stets auf den notwendigen Abstand von 2 m –  
auch beim Kommuniongang.
- Das Tragen einer Alltagsmaske, eines Schals oder eines Tuchs vor  
Mund und Nase wird von Seiten der Diözese empfohlen.
- Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur  
Händedesinfektion bereit.
- Bringen Sie bitte – wenn möglich – Ihr eigenes Gotteslob mit (in  
der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).
- Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der  
Gottesdienste nicht teilnehmen.
- Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Hand-  
schlag.
- Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes am Ausgang.

Für die Gottesdienste auf dem Dorfplatz in Hilzingen noch ein  
spezieller Hinweis: Bitte denken Sie bei den sommerlichen Tempera-  
turen an eine Kopfbedeckung und bei Bedarf auch bringen Sie sich  
auch etwas zum Trinken mit.  
Wir sind davon überzeugt, dass es uns gemeinsam gelingen wird, die  
Liturgie auch in dieser Zeit schön und feierlich zu gestalten und wir  
gestärkt aus dem Gottesdiensten gehen können.

### Donnerstag, 28. Mai 2020

18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet  
19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Gebetszeit - gemeinsam vor Pfingsten  
19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

### Freitag, 29. Mai 2020

19:00 Uhr **Binningen** Gebetszeit - gemeinsam vor Pfingsten  
19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (in der Kirche)  
19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier

### P F I N G S T E N

#### RENOVABIS-Kollekte

### Samstag, 30. Mai 2020

18:00 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Timmi Schmidle  
19:00 Uhr **Riedheim** Gebetszeit - gemeinsam vor Pfingsten  
19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier am Vorabend

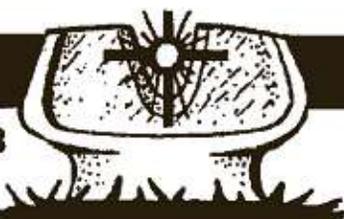
### Sonntag, 31. Mai 2020

9:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier  
10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier (bei gutem Wetter auf dem  
Dorfplatz mit maximal 100 Personen, bei schlechtem Wetter in der  
Kirche)  
18:00 Uhr **Duchtlingen** Feierliche Vesper mit sakramentalem Segen

### Montag, 1. Juni 2020 PFINGSTMONTAG

9:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier  
Gedenken: Edwin Hahnloser, Rosa und Ludwig Jäckle, Emilie Jäckle  
und verstorbene Angehörige

**W. SCHWARZ**  
**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB**  
**IN SINGEN**



**GRABMALE**  
**SCHAFFHAUSER STR. 165**  
**Tel.: 0 77 31/6 44 43**

10:30 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier  
Gedenken: Olga u. Karl Britsch, Hans Rigling

#### Dienstag, 2. Juni 2020

19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier  
Gedenken: Gisela Graf (Jahrtag), Hans Maurer (Jahrtag)

#### Mittwoch, 3. Juni 2020 Hl. Karl Lwanga und Gefährten, Märtyrer

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier  
Gedenken: Johann Huber (1. Opfer), Ida und Josef Grunwald und verstorbene Angehörige, Verstorbene der Familien Lefor, Hilde u. Walter Abberger

#### Freitag, 5. Juni 2020 Herz-Jesu-Freitag Hl. Bonifatius, Bischof, Glaubensbote, Märtyrer

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (in der Kirche)

#### DREIFALTIGKEITSSONNTAG

Samstag, 6. Juni 2020

19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier am Vorabend  
Gedenken: Franz Sailer

Sonntag, 7. Juni 2020

9:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier  
10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier (bei gutem Wetter auf dem Dorfplatz mit maximal 100 Personen, bei schlechtem Wetter in der Kirche)  
11:45 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Emma Merkt

Dienstag, 9. Juni 2020

18:30 Uhr **Binningen** Rosenkranzgebet  
19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier  
Gedenken: Pfr. Eugen Mogg (Jahrtag)

Mittwoch, 10. Juni 2020

19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier am Vorabend  
Gedenken: Pfr. Berthold Frietsch (Jahrtag), Berta Schwer (Jahrtag), Franz Greuter und verstorbene Angehörige

#### HOCHFEST DES LEIBES UND BLUTES CHRISTI - FRONLEICHNAM

Donnerstag, 11. Juni 2020

9:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier (bei gutem Wetter auf dem Dorfplatz mit maximal 100 Personen, bei schlechtem Wetter in der Kirche)

Freitag, 12. Juni 2020

18:30 Uhr **Schlatt a.R.** Rosenkranzgebet  
19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (in der Kirche)  
19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier  
Gedenken: Karl Lehmann (1. Opfer)

Samstag, 13. Juni 2020 Hl. Antonius von Padua, Ordenspriester

19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier am Vorabend  
Gedenken: Maja u. Ludwig Oßwald u. Dieter Glöckler u. Margaretha Schmid

Sonntag, 14. Juni 2020 11. Sonntag im Jahreskreis

9:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier  
10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier (bei gutem Wetter auf dem Dorfplatz mit maximal 100 Personen, bei schlechtem Wetter in der Kirche)  
Gedenken: Ida und Josef Grunwald und verstorbene Angehörige, Elisabeth Müller, Klara und Karl Riede, Sofie und Franz Dreher, Mathilde und Gustav Fechtig und verstorbene Angehörige, Hilda Kühne, Olga Jung

#### Hausgottesdienste und Angebote in den modernen Medien

Auch wenn wieder öffentliche Gottesdienste gefeiert werden können, sind wir von der Normalität in der Liturgie weit entfernt. Es wird leider aus unterschiedlichen Gründen nicht allen Gläubigen möglich sein, an den Gottesdiensten teilnehmen zu können. Da die Vorlagen für die Feier der Hausgottesdienste dennoch nicht mehr in Anspruch genommen werden, werden dieses Angebot und auch der Familienimpuls eingestellt.  
Eine Möglichkeit weiterhin ist über die modernen Medien mitzufeiern und sich so in der Gemeinschaft verbunden zu wissen.

#### Gottesdienste & Gebetszeiten:

Live aus den Freiburger Münster: immer Werktags um 18.30 Uhr und am Sonntag um 10.00 Uhr): <https://www.ebfr.de/html/content/livestream.html>

Übertragungen aus dem Vatikan: [www.vaticannews.va/de.html](http://www.vaticannews.va/de.html)

Abendgebet live aus Taizé täglich um 20.30Uhr: [https://www.taize.fr/de\\_article27536.html](https://www.taize.fr/de_article27536.html)

Übertragungen aus dem Kloster Beuron: [www.erzabtei-beuron.de/gottesdienst/index.html](http://www.erzabtei-beuron.de/gottesdienst/index.html)

Diverse weitere Gottesdienste: [www.katholisch.de](http://www.katholisch.de)

Fernsehgottesdienste: immer sonntags um 9.30 Uhr auf ZDF und auch auf weiteren Sendern an anderen Tagen und zu anderen Zeiten+

### Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

#### Hinweis Öffnungszeit Pfarrbüro

Bitte beachten Sie, dass das Pfarrbüro der Kirchengemeinde momentan zu den regulären Öffnungszeiten nur per Telefon oder Mail zu erreichen ist. In dringlichen Fällen, die nur persönlich erledigt werden können, bitten wir um vorherige Terminabsprache. Vielen Dank.

#### IMPULS

Weiteres siehe unter Ökumene

#### Hilzinger Barocksommer 2020

Weiteres siehe unter Ökumene



#### Gebetszeit bis Samstag 30. Mai 2020 täglich von 19.00-19.30 Uhr

Sie sind eingeladen mit uns zu beten, in einer unserer Kirchen (bitte anmelden 07731-66629) oder zuhause mit einem in der Kirche ausliegenden Gebetsblatt.

9-Tage-Gebet, manche kennen dieses Gebet auch unter dem Namen „Novene“ (d.h. neun).

Es ist ein Gebet des „Nicht-locker-lassens“. So haben die Jünger Jesus, zusammen mit Maria, von Christi Himmelfahrt bis Pfingsten, 9 Tage lang, um Antworten und neue Zukunftsperspektiven gebetet. Es gibt auch in unserem Leben Zeiten, da braucht es Gebet und Stille.

Große Anlässe, schwere Zeiten, Neuanfänge, Veränderungen.... Vielleicht ist für Sie auch jetzt, so eine Zeit.

**Die Gebetszeit folgt immer dem gleichen Ritus:**

Musikstück  
 Gebetstext (von Jugendlichen persönlich ausgewählt und erläutert)  
 Gemeinsames Beten dieses Gebetstextes  
 10 Minuten Stille vor dem »Allerheiligsten« (in der Stille erhalten wir Antworten auf unsere Fragen)  
 Musikstück

**Die Termine und Orte – jeweils von 19.00-19.30 Uhr sind:**

28.05. in der Kirche St. Philippus und Jakobus Schlatt  
 29.05. in der Kirche St. Blasius Binningen  
 30.05. in der Kirche St. Laurentius Riedheim

**COUNTDOWN PFINGSTEN**

Liebe Kinder,  
 in den Wochen bis Pfingsten, werdet ihr in den Kirchen unserer Seelsorgeeinheit jede Woche eine kleine Überraschung finden. Dabei werdet ihr immer auch etwas über das Pfingstfest und über eure Kirche erfahren.  
 Wir wünschen euch viel Spaß.

**Renovabis-Kollekte 2020**

In diesen Monaten wird uns in einem Ausmaß wie nie zuvor bewusst, wie wertvoll Gemeinschaft ist – in der Familie, im Freundeskreis, vielfach auch im kirchlichen Leben! Kirchliche Solidarität erbittet in diesen Tagen das Osteuropa-Hilfswerk Renovabis. Denn die Folgen des Corona-Virus treffen auch die Renovabis-Pfingstaktion. Die Pfingstkollekte ist eine wesentliche Säule der Renovabis-Projektarbeit. Aber durch die weiter-hin starken Beschränkungen des öffentlichen Lebens sind kaum Veranstaltungen in unseren Gemeinden möglich und die Zahl der Gottesdienstbesucher bleibt eingeschränkt. Dennoch geht die Arbeit in den zahlreichen Hilfsprojekten weiter. Menschen in der Ukraine, dem Beispielland der diesjährigen Pfingstaktion, aber auch in zahlreichen anderen Ländern Mittel-, Ost- und Südosteuropas, sind auf unsere Solidarität angewiesen. Daher wenden wir uns heute mit folgender Bitte an Sie: Unterstützen Sie die Kollekte großzügig bzw. spenden Sie Ihre Kollekte direkt an Renovabis:

Renovabis e.V.  
 Bank für Kirche und Caritas eG  
 DE94 4726 0307 0000 0094 00  
 GENODEM1BKC

**Mesnerstelle neu zu besetzen**

Für die Kirche St. Philippus und Jakobus in Schlatt am Randen suchen wir bald möglichst eine Person für die Besetzung der Mesnerstelle. Aktuell umfasst die wöchentliche Arbeitszeit 4,0 Wochen-Stunden. Interessenten melden sich bitte im Pfarrbüro in Hilzingen oder direkt bei Pfr. Thorsten Gompper.

**Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen** mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filiation Kirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd) Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

**MitarbeiterInnen und Daten**

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

**Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:**

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

**Homepage:** <http://www.kath-hilzingen.de>

**Bankverbindung:** Sparkasse Engen-Gottmadingen;  
 BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815



Lass dein  
**Wissen**  
 in der Region.

**Cleverle.**

**jobs-im-südwesten.de**

©Wayhome Studio

**Ultraschall bei COVID 19-Kranken**

Rund 7,5 Prozent aller COVID 19-Erkrankten werden intensivmedizinisch behandelt. Grund dafür ist meist die Lungenentzündung, die durch das Coronavirus ausgelöst wird. Sie kommt schleichend, kann dann aber innerhalb von wenigen Stunden zu schweren Atemproblemen führen. Die Erfahrungen der vergangenen Wochen zeigen, dass dann der Lungenultraschall ein unverzichtbares Überwachungsinstrument für die kontinuierliche und schnelle Verlaufskontrolle der Schwerkranken darstellt. Die Thoraxsonografie ist unkompliziert, strahlungsfrei, direkt am Intensivbett einsetzbar und kann beliebig oft wiederholt werden.

DEGUM

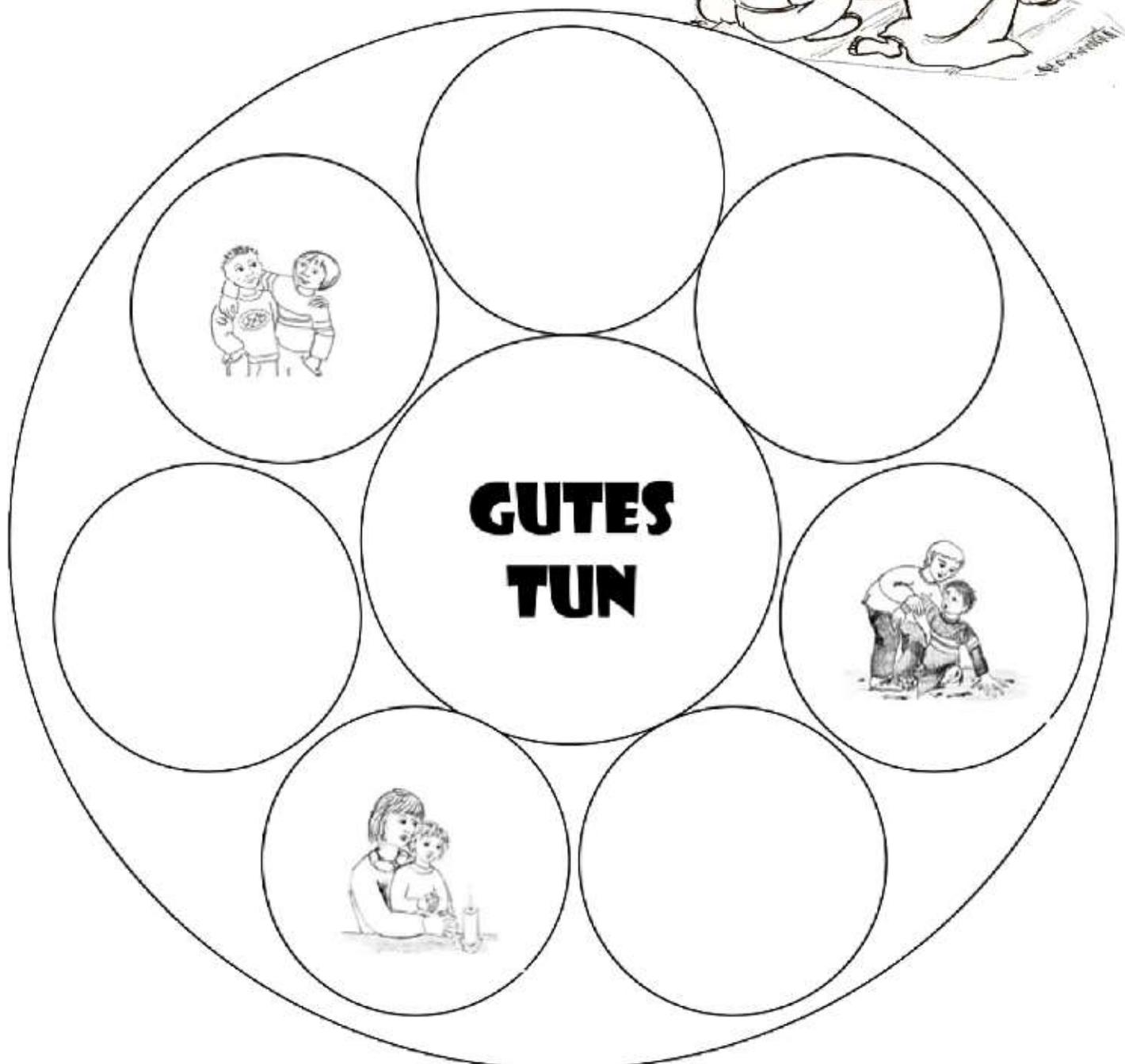
## Liebe Kinder!

### Ich werde bei euch sein!

„Wenn ihr mich wirklich liebt, dann werdet ihr so leben, wie ich es euch gezeigt habe. Ihr werdet die Menschen achten und ihnen Gutes tun. Ihr werdet erkennen, dass ich bei euch bin, wenn ihr einander Gutes tut.“

„Bald werdet ihr mich nicht mehr sehen. Denn ich gehe zu meinem Vater. Ich lasse euch aber nicht allein! Ich werde meinen Vater bitten, dass er euch den Heiligen Geist schickt. Nehmt ihn in euch auf, dann könnt ihr das Gute tun!“

Ich sende euch einen Beistand!



# Am Samstag, 30. Mai, ist es endlich soweit

In der Hauptstraße 39 in Gottmadingen eröffnet das Singener Juweliergeschäft Anna Russo eine neue Filiale mit hochwertigem, eleganten Schmuck und einem Trauringstudio.

Aber nicht nur die Räumlichkeiten sind neu, sie wurden von Katharina Auer, der Tochter und mit Geschäftsführerin von Anna Russo, komplett selbst entworfen.

Mit vielen Naturmaterialien lädt die edle Atmosphäre zum Bestaunen und Kauf von edlem Schmuck ein. Eine extra für die neue Filiale eingestellte Goldschmiedemeisterin kann ihre geballte Kompetenz für die Kunden einsetzen.

Sei es die Aufbereitung von alten Schmuckstücken oder die Herstellung individueller neuer Schmuckstücke, alles ist möglich. Schmuck ist dabei mehr als der reine Wert der Kleinode. Jeder verbindet

mit seinem Lieblingsschmuckstück, sei es ein geerbter Ring oder eine bestimmte Kette, bestimmte Emotionen und Erinnerungen.

Sie geben dem Träger Halt und Beständigkeit, gerade in diesen schweren Zeiten ein nicht zu unterschätzender Aspekt. Seit 2008 befindet sich das Juweliergeschäft Anna Russo in Singen, doch zuvor begann die Geschichte dieses traditionsreichen Unternehmens in Gottmadingen 1997, wohin es nun mit seiner zweiten Filiale zurückkehrt. Anna Russo (sitzend) und ihre Tochter Katharina Auer (Zweite von links) freuen sich auf viele Besucher in den neuen Geschäftsräumen, die zum Träumen verführen.

Die aktuellen Hygienevorschriften werden selbstverständlich gewahrt. Öffnungszeiten und Informationen zum Sortiment und der Firmenphilosophie finden sich im Internet unter [www.anna-russo.de](http://www.anna-russo.de)



FILIALE GOTTMADINGEN  
30. MAI 2020 | 09 - 16Uhr

## NEUERÖFFNUNG

Unsere Aktionen bis 7. Juni:  
**10% Rabatt**  
Großes Gewinnspiel

**ANNA RUSSO**  
Schmuck Uhren Trauringlounge

Hauptstr. 39 | 78244 Gottmadingen  
07731-9090195 | [info@anna-russo.de](mailto:info@anna-russo.de)  
[www.anna-russo.de](http://www.anna-russo.de)



# Viren auf den Steinen

## Absurde Angebote nutzen Angst vor Corona

**Absurde Dienstleistungsangebote haben in der Corona-Krise Konjunktur. Die Verbraucherzentrale Baden-Württemberg macht auf neue unseriöse Anbieter aufmerksam.**

Die Verbraucherzentrale Baden-Württemberg weist in der Corona-Krise regelmäßig auf neue Kostenfallen und Abzockmaschinen hin. Nun ist auch der Bereich um Notfall- und Handwerksdienste betroffen. Dieser Sektor ist zwar schon früher durch schwarze Schafe aufgefallen, doch jetzt gibt es ein weiteres Unternehmen, das die Angst für ihren Vorteil ausnutzen will.

Wie andere unseriöse Teppich-



wäscher, Polstereien, Stein- und Terrassenreinigungen bewirbt nun auch ein Unternehmen aus Pforzheim seine Dienste mit einer Wurfsendung in der örtlichen Tageszeitung. »Ob es unter der genannten Anschrift tatsächlich eine Steinreinigung mit einem Inhaber »Don alpic-

no Demeter« gibt, konnten wir nicht herausfinden. Erfahrungsgemäß arbeiten unseriöse Anbieter häufig mit Scheinnamen und falschen Anschriften, worauf auch im vorliegenden Fall einiges hindeutet«, erklärt Matthias Bauer von der Verbraucherzentrale.

Besonders perfide ist der Flyer durch der Hinweis: Stellen Sie sich vor, Sie haben Viren auf den Steinen. Und durch Kontakt übertragen Sie diese auf Personen. »Solche Aussagen sind reine Angstmache, die in keinem Zusammenhang mit einer tatsächlichen Übertragungsgefahr des Coronavirus steht«, so Bauer weiter.

Unter [www.verbraucherzentrale-bawue.de/corona-abzocke-bw](http://www.verbraucherzentrale-bawue.de/corona-abzocke-bw) sammelt die Verbraucherzentrale Baden-Württemberg regelmäßig aktuelle Corona-Abzockmaschinen. Verbraucher, denen eine neue Masche auffällt, sind aufgerufen, diese an die Verbraucherzentrale zu melden.

*Bild: Markus Bormann-stock.adobe.com*

# Neueröffnung Rolf's Steakhaus

*In unserem gemütlichen Steakhaus bereiten wir Ihnen zarte Steaks aus erstklassiger Herkunft zu.*

*Genießen Sie die bunte Auswahl von Beilagen und Salaten zu Ihrem Steak.*

*Wir freuen uns, Sie in*

**- Rolf's Steakhaus -**

*kulinarisch verwöhnen zu dürfen.*

*Gerne nehmen wir Ihre Reservierung entgegen.*



**Rolf's Steakhaus**  
– Hotel Engener Höh –  
Zur Engener Höhe  
78234 Engen

**Tel.: 07733 94010**

**[hotel@rastanlagenimhegau.de](mailto:hotel@rastanlagenimhegau.de)**

*(17.30 Uhr bis 22.00 Uhr oder nach Vereinbarung)*



*... mit Freude für Ihre Gesundheit!*

## PTA gesucht!

**Lust auf ein tolles Team?...**  
Wir sind ein Verbund aus drei lebhaften, modernen Landapotheken und suchen für unser kompetentes, herzliches Team in Mühlhausen-Ehingen ab sofort eine **PTA** in Voll- oder Teilzeit. Bewerben Sie sich doch einfach **schriftlich** an die Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 40, 78259 Mühlhausen-Ehingen, **digital** an [bewerbung@wasmuth-apotheke.de](mailto:bewerbung@wasmuth-apotheke.de), **per Telefon** unter 07733 5152 oder **kommen Sie doch einfach vorbei!**

**Egal auf welchem Weg...**  
**...wir freuen uns auf Sie!**



### Gasthaus "ZUR SONNE"

Hausen a.d.Aach  
Gutbürgerliche Küche  
Biergarten



78224 Singen-Hausen  
Am Bach 1  
Tel. 07731-42988  
[gasthaus-zur-sonne@t-online.de](mailto:gasthaus-zur-sonne@t-online.de)

**Profitieren Sie jetzt von der aktuellen Bafa-Förderung!**  
**Bei Kesselsanierungen erhalten Sie bis zu 45 % der Investitionssumme.**  
**Gerne beraten wir Sie!**



## Scheu

Sanitär · Heizung · Blech  
Daniel Scheu · Meisterbetrieb  
78176 Blumberg-Kommingen  
Gansäcker 1  
Telefon 07736/921395  
Mobil 0173/4246021  
[info@danielscheu.de](mailto:info@danielscheu.de)  
[www.danielscheu.de](http://www.danielscheu.de)

RESTAURANT  
**HEGAUSTERN**  
Hegaublick 4;  
D-78234 Engen  
Tel.: +49 (0) 7733- 87 54

Öffnungszeiten:  
Mo. -So. 11:30 - 22:00  
Sonntagsbrunch:  
findet derzeit nicht Statt

## DIE SCHNITZELFARM



**Belästigt ER Dich wieder?**

*Dein Hunger kennt den Weg*

RESTAURANT  
**MEISTERKLAUSE**  
Zum Schwarzenberg 47;  
D-78476 Hegne  
Tel.: +49 (0) 7533- 936 57a

Öffnungszeiten:  
Mo. -Fr. 11:30 - 14:30  
17:00 - 22:00  
Sa. -So. 11:30 - 22:00

[INFO@DIE-SCHNITZELFARM.COM](mailto:info@die-schnitzelfarm.com)

**Wir sind für Sie da!**  
**Sicherheit auf Knopfdruck für Ihre Liebsten.**



**Kontaktloser Anschluss:  
Postversand inkl. Aufbauanleitung!**

Sie können Ihre alleinstehenden Angehörigen nicht besuchen, machen sich aber Sorgen um ihre Sicherheit? Diese Sorge können wir Ihnen nehmen! Mit dem Hausnotrufgerät der Johanniter können Ihre Liebsten im Notfall auf Knopfdruck rund um die Uhr schnelle und professionelle Hilfe rufen. **Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern!**

[www.johanniter.de/hausnotruf](http://www.johanniter.de/hausnotruf)  
Telefon: 07731 9983-0

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben




Heizung Sanitär Montage

**Mattmüller**

**Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen**

Prompt, zuverlässig und kompetent!

**Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)**



**MB-TECHNET**  
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV-Partner

Server und Netzwerktechnik  
Kopiersysteme A3  
individuelle PC-Systeme  
Telefonanlagen  
Voip - Telefonanschlüsse  
Videoüberwachung  
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)  
Brühlstraße 6  
78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 16 99 70  
Mobil: 01 71 / 528 59 04  
E-Mail: info@mbtechnet.de  
Internet: www.mbtechnet.de

**Albert Ehinger**  
Kirchstr. 5, Gottmadingen  
Tel. 0 77 31/7 17 26

**Fachbetrieb**

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Wohnungsaufösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Für ein junges Paar suchen wir im Raum Singen, Hilzingen, Rielasingen-Worblingen, Gottmadingen, Engen... eine 3- bis 4-Zimmer-Eigentumswohnung, Kaufpreis bis Euro 400.000,00 ist gesichert

Heim + Haus Immobilien GmbH  
T: 07731-98260

Wir suchen für ein Handwerkerpaar dringend im Hegau ein **älteres, renovierungsbedürftiges Haus zu kaufen**, bis ca. € 400.000,00

Heim + Haus Immobilien GmbH  
Telefon 07731-98260



Wir kaufen zu Höchstpreisen:  
Altgold, Zahngold, Platin, Schmuck, Silber, Gold u. Silbermünzen und Militaria. NEU: auch Zinn und Besteck

**Wir zahlen bar!**

Bitte Personalausweis mitbringen

Vorstadt 6 in Engen bei  
**Kommissionshaus Knapp**  
in der Altstadt  
[www.kommissionshaus-knapp.de](http://www.kommissionshaus-knapp.de)

Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00  
Samstag 9.00-12.30 Uhr

Wünschen Sie einen Termin in geschützten Räumlichkeiten:  
**Terminvereinbarung unter**  
Tel. 07733/978358  
Mobil 0163/7963406  
[knapp\\_barbara@gmx.de](mailto:knapp_barbara@gmx.de)

**Redaktions- und Anzeigenschluss**  
Montag 12 Uhr

**KOMMISSIONSHAUS KNAPP**

**Wir sind wieder für Sie da!**  
Reinigung und  
Hermes Paket-Shop,  
Antiquitäten und  
Schönes für Sie zuhause.

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00  
Samstag 9.00-12.30 Uhr

Vorstadt 6 in Engen  
Telefon: 07733-978358  
E-Mail: [knapp\\_barbara@gmx.de](mailto:knapp_barbara@gmx.de)

**KOMMISSIONSHAUS KNAPP**

**Wir sind wieder für Sie da!**  
Reinigung und  
Hermes Paket-Shop,  
Antiquitäten und  
Schönes für Sie zuhause.

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00  
Samstag 9.00-12.30 Uhr

Vorstadt 6 in Engen  
Telefon: 07733-978358  
E-Mail: [knapp\\_barbara@gmx.de](mailto:knapp_barbara@gmx.de)

Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren



Heizung  
Bäder  
Notdienst

**KERSCHBAUMER**

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service für alles rund um das Thema Heizung und Sanitär - auch im Notfall - sind wir gerne für Sie da - rufen Sie an!

Engen 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)



**Markenparfums**

**Wir haben wieder geöffnet!**

Donnerstag,	28. Mai 2020	von 09.00 bis 17.00 Uhr
Freitag,	29. Mai 2020	von 09.00 bis 17.00 Uhr
Samstag,	30. Mai 2020	von 10.00 bis 15.00 Uhr

**>> Duftschnäppchen <<**

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
Tel. 07731/917781  
78239 Rielasingen-Worblingen

**Liebe Kunden,**

während der gesamten Bauphase in der Hauptstraße sind wir immer zu Fuß und per Auto zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie erreichbar.

Wir freuen uns auf Sie.

**Ihr Team der Hilzinger Marien-Apotheke**



**GWG Immobilien**

**Firmenjubiläum: 35 Jahre GWG-Immobilien Hilzingen-Twielfeld**

**Ihr Makler mit Herz und (Sach) Verstand!**

Unser **35-jähriges Firmenjubiläum** im Mai 2020 können wir wegen der Einschränkung zur Verbreitung des Corona-Virus leider nicht gemeinsam mit Ihnen feiern. Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Kunden und Geschäftspartnern für das Vertrauen und die langjährige Zusammenarbeit bedanken. Wir sind weiterhin für Sie da, aktuell nur anders als gewohnt!

Wir freuen uns darauf, auch in Zukunft für Sie da zu sein!



Andrea Helmbrecht · Hilzingen · 0171/4745686 · 07731/865213 · [www.gwg-bodensee.de](http://www.gwg-bodensee.de)

**Baum-/Heckenpflege, Problemfällungen**

Landschaftsbau  
Landschaftspflege  
Hausmeisterdienst  
Risikofällung  
Brennholzhandel  
Zaunbau

Gartenbau  
Baggerarbeiten  
Erdarbeiten  
Hofbeläge  
Abbrucharbeiten  
Winterdienst

**Dienstleistungen**  
**Bohnenstengel & Schildknecht**

Tel. 0151 / 40 00 26 45 oder  
[info@bohnenstengel-schildknecht.de](mailto:info@bohnenstengel-schildknecht.de)

